

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 206

Volume 29

30 July 1986

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2372/86 of 24 July 1986 amending Regulation (EEC) No 1465/86 fixing, for the 1986/87 marketing year, the monthly increases in the activating threshold price, the guide price and the minimum price for peas and field beans** ..... 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2373/86 of 24 July 1986 laying down, in respect of hops, the amount of aid granted to producers for the 1985 harvest** ... 2
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2374/86 of 24 July 1986 amending for the fourth time Regulation (EEC) No 3721/85 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1986 and certain conditions under which they may be fished** ..... 4
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2375/86 of 24 July 1986 amending Regulation (EEC) No 3783/85 allocating, for 1986, Community catch quotas in Greenland waters** ..... 6
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2376/86 of 24 July 1986 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for unroasted malt falling within subheading 11.07 A II b) of the Common Customs Tariff originating in and coming from Finland** ..... 7
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2377/86 of 24 July 1986 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain polyethylene terephthalate films falling within subheading ex 39.01 C III a) of the Common Customs Tariff** ..... 9
- Commission Regulation (EEC) No 2378/86 of 29 July 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal ..... 11
- Commission Regulation (EEC) No 2379/86 of 29 July 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt ..... 13

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 2380/86 of 29 July 1986 amending for the second time Regulation (EEC) No 646/86 fixing the export refunds on wine .....                                                                                                                                                                                                                              | 15 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2381/86 of 29 July 1986 fixing for the first six months of 1986 the representative yields applying to soya beans in the French overseas departments .....                                                                                                                                                                                          | 16 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2382/86 of 29 July 1986 fixing the minimum import price applicable to dried grapes during the marketing year 1986/87 as well as the countervailing charges to be imposed where that price is not observed .....                                                                                                                                    | 18 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2383/86 of 29 July 1986 amending Regulation (EEC) No 542/86 as regards the allocation of the quantity of preserved cultivated mushrooms which may be imported without payment of the additional amount during the period 1 January to 31 December 1986 .....                                                                                       | 20 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2384/86 of 29 July 1986 amending Regulation (EEC) No 1725/79 with regard to the reference analysis method for the measurement of fat content in skimmed-milk powder .....                                                                                                                                                                          | 22 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2385/86 of 29 July 1986 amending Regulation (EEC) No 1152/86 on promotional and publicity measures in respect of concentrated butter for direct consumption .....                                                                                                                                                                                  | 23 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2386/86 of 28 July 1986 amending quantitative limits fixed for imports of certain textile products originating in Czechoslovakia, Hungary, Poland and Romania .....                                                                                                                                                                                | 24 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2387/86 of 29 July 1986 re-establishing the levying of customs duties on articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather, falling within subheadings 42.03 A, B II, III and C, originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3599/85 apply .... | 28 |
| Commission Regulation (EEC) No 2388/86 of 29 July 1986 amending Regulation (EEC) No 1812/86 on the sale by tender, for export, of beef held by certain intervention agencies .....                                                                                                                                                                                                  | 29 |
| Commission Regulation (EEC) No 2389/86 of 29 July 1986 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5 .....                                                                                                                                                                              | 30 |
| Commission Regulation (EEC) No 2390/86 of 29 July 1986 introducing a countervailing charge on aubergines originating in Spain (except the Canary Islands) .....                                                                                                                                                                                                                     | 33 |
| Commission Regulation (EEC) No 2391/86 of 29 July 1986 introducing a corrective amount on the import of peaches including nectarines originating in Greece into the Community of Nine .....                                                                                                                                                                                         | 35 |

---

Corrigenda

|                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2225/86 of 15 July 1986 laying down measures for the marketing of sugar produced in the French overseas departments and for the equalization of the price conditions with preferential raw sugar (OJ No L 194 of 17.7.1986) ..... | 36 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 2372/86****of 24 July 1986****amending Regulation (EEC) No 1465/86 fixing, for the 1986/87 marketing year, the monthly increases in the activating threshold price, the guide price and the minimum price for peas and field beans**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas and field beans <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1485/85 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 2a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 1465/86 <sup>(3)</sup> provides for six monthly increases in the guide price, the minimum price and the activating threshold price of peas and field beans during the 1986/87 marketing year;

Whereas, in order to allow for a more even disposal of the Community production of peas and beans, it is necessary,

in the light of experience, to extend the period during which the monthly increases occur from six to eight months,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Articles 1 (2) and 2 (2) of Regulation (EEC) No 1465/86, 'six' shall be replaced by 'eight'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1986.

*For the Council*

*The President*

A. CLARK

<sup>(1)</sup> OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

<sup>(2)</sup> OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 23.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 2373/86

of 24 July 1986

laying down, in respect of hops, the amount of aid granted to producers for the 1985 harvest

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3800/85 <sup>(2)</sup>,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(3)</sup>,

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 1696/71 provides that aid may be granted to hop producers to enable them to obtain a fair income ; whereas the amount of this aid is fixed per hectare and differs according to groups of varieties, taking into account the average return on the areas in full production compared with the average returns for previous harvests, the current position of the market and price trends ;

Whereas an examination of the results of the 1985 harvest shows the need to fix aid for certain groups of varieties of hops cultivated in the Community ;

Whereas, pursuant to Articles 105 and 299 of the Act of Accession of Spain and Portugal, aid for hops cultivated in Spain and Portugal will be granted as from the 1986 harvest,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. For the 1985 harvest, aid shall be granted to producers of hops cultivated in the Community, with the exception of Spain and Portugal, for the groups of varieties set out in the Annex.
2. The amount of the aid shall be as set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1986.

*For the Council*

*The President*

A. CLARK

<sup>(1)</sup> OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 32.

<sup>(3)</sup> Opinion delivered on 11 July 1986 (not yet published in the Official Journal).

*ANNEX***Aid granted to hop producers for the 1985 harvest***(Aid amounts (ECU/ha))*

| Group of varieties | Community of Ten |
|--------------------|------------------|
| Aromatic           | 275              |
| Bitter             | 350              |
| Others             | 350              |

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 2374/86****of 24 July 1986****amending for the fourth time Regulation (EEC) No 3721/85 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1986 and certain conditions under which they may be fished**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources <sup>(1)</sup>, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83, it falls to the Council to fix the total allowable catches by stock or group of stocks, the share available to the Community and the specific conditions for taking those catches; whereas, under the terms of Article 4 of that Regulation, the share available to the Community is allocated among the Member States;

Whereas Regulation (EEC) No 3721/85 <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2057/86 <sup>(3)</sup>, fixes for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1986 and certain conditions under which they may be fished;

Whereas Regulation (EEC) No 3721/85 fixes the total allowable catches, the share available to the Community and the quotas allocated to Member States for the stock of herring in the Skagerrak and Kattegat (ICES division IIIa) for the period 1 January to 31 July only;

Whereas, in the light of the latest scientific opinion, it is now possible to fix the total allowable catches for the whole year;

Whereas trilateral consultations with the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden have taken place; whereas it was not possible to reach an agreement and it is therefore now necessary to fix unilaterally the share available to the Community for this stock and the quotas available to Member States for the whole year in order that fishing activities may continue without interruption,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The figures relating to herring in ICES division IIIa in Annexes I and II to Regulation (EEC) No 3721/85 are hereby replaced by those set out in Annexes I and II respectively to this Regulation.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1986.

*For the Council**The President*

A. CLARK

<sup>(1)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 5.<sup>(3)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1986, p. 3.

## ANNEX I.

## TACs by stock and by area for 1986 — share available to the Community

| Species | ICES division<br>or NAFO zone | 1986 TAC<br>(in tonnes) | Share available<br>to the Community<br>for 1986<br>(in tonnes) |
|---------|-------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Herring | III a                         |                         | 63 915                                                         |

## ANNEX II

| Stock   |                        |                               | Member State                                                                                                                                                             | 1986 quota<br>(tonnes)                        |
|---------|------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Species | Geographical regions   | ICES division<br>or NAFO zone |                                                                                                                                                                          |                                               |
| Herring | Skagerrak and Kattegat | III a                         | Belgium<br>Denmark<br>Germany<br>Greece<br>France<br>Ireland<br>Italy<br>Luxembourg<br>Netherlands<br>Portugal<br>Spain<br>United Kingdom<br>Available for Member States | 62 415 <sup>(1)</sup><br>1 000 <sup>(2)</sup> |
|         |                        |                               | EEC Total                                                                                                                                                                | 63 415                                        |

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 2375/86

of 24 July 1986

amending Regulation (EEC) No 3783/85 allocating, for 1986, Community catch quotas in Greenland waters

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources <sup>(1)</sup>, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 3783/85 <sup>(2)</sup> allocates Community catch quotas in Greenland waters for 1986;

Whereas the Greenland authorities have additionally allocated 10 000 tonnes of capelin to the Community, to be fished in 1986;

Whereas Regulation (EEC) No 3783/85 should be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In the Annex to Regulation (EEC) No 3783/85, '20 000' shall be replaced by '30 000' in columns 3 and 4 opposite the entry 'Capelin'.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1986.

*For the Council**The President*

A. CLARK

<sup>(1)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1985, p. 32.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 2376/86

of 24 July 1986

opening and providing for the administration of a Community tariff quota for unroasted malt falling within subheading 11.07 A II b) of the Common Customs Tariff originating in and coming from Finland

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 13 and 15 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 774/86 of 28 February 1986 laying down the arrangements applicable to trade in certain agricultural products with Austria, Finland, Norway, Sweden and Switzerland as the result of the accession of Spain and Portugal<sup>(3)</sup> makes provision, *inter alia*, for a tariff quota of 2 500 tonnes from 1 March and in respect of 1986 for unroasted malt falling within subheading 11.07 A II b) of the Common Customs Tariff, originating in and coming from Finland, with a reduction in the levy of 100 ECU per tonne; whereas the technical factors relating to the opening and administration of the said quota should be fixed by an implementing regulation;

Whereas all Community importers should be ensured access to the quota and uninterrupted application of the reduced rate until the tariff quota has been used up;

Whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission; whereas the latter must, in particular, be able to monitor the rate at which the tariff quota is used up and inform the Member States thereof,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Until 31 December 1986, the import levy on unroasted malt falling within subheading 11.07 A II b) of the Common Customs Tariff, originating in and coming from Finland, shall be reduced by 100 ECU per tonne within the limit of a Community tariff quota of 2 500 tonnes.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 56, 1. 3. 1986, p. 113.

*Article 2*

1. Applications for licences, which must be accompanied by an application for advanced fixing of the levy with a reduction of 100 ECU per tonne, may be submitted to the competent body until the last Monday of each month, at 13.00 hours. The expiry of the first deadline shall be 28 July 1986.

2. The applications referred to in paragraph 1 shall be admissible only if they are accompanied by:

- a specimen of the preliminary contracts concluded with the Finnish exporter and a copy thereof. The contract must make reference to Regulation (EEC) No 774/86;
- an undertaking to lodge an additional security of 100 ECU per tonne for the quantity accepted by the Commission in accordance with Article 4 of this Regulation.

*Article 3*

After 13.00 hours on the last Monday of each month, the Member States shall notify the Commission of applications for licences submitted pursuant to Article 2.

*Article 4*

1. Within four working days, the Commission shall decide:

- to accept the applications for licences that have been submitted to the extent that the total quantity does not exceed 2 500 tonnes,
- to fix the percentage reduction to be applied to the applications for licences where the total quantity exceeds 2 500 tonnes,
- to announce the closing of the quota where the quantity of 2 600 tonnes is exhausted.

2. The competent body shall immediately inform all parties concerned of the Commission's decision.

*Article 5*

1. Where the Commission applies the second indent of Article 4 (1), the party concerned may, within two working days of the date of notification of the decision, withdraw his application for a licence. The competent authority shall immediately inform the Commission thereof.

2. Once the security referred to in Article 2 (2), second indent, has been lodged, the competent authority shall issue the import licence on the basis of the decision taken by the Commission pursuant to the first and second indents of Article 4 (1).

3. Pursuant to Article 21 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3183/80 of 3 December 1980 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85<sup>(2)</sup>, the licence shall become valid on its actual day of issue.

4. Import licences shall be valid from their actual date of issue until the end of the second month thereafter. The final date of validity of the licence may not be later than 31 December 1986.

5. Applications for licences and import licences shall include the following indications:

- in box 12, 'licence issued pursuant to Regulation (EEC) No 2376/86',
- in box 13, 'Finland',
- in box 14, 'Finland'.

The licence shall confer an obligation to import products originating in and coming from Finland.

6. The security referred to in Article 2 (2), second indent, shall be released in accordance with Article 30 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80.

#### *Article 6*

Detailed rules of application that are in addition to or derogate from the procedures laid down by this Regulation shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75.

#### *Article 7*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1986.

*For the Council*

*The President*

A. CLARK

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 338, 31. 12. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 2377/86

of 24 July 1986

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain polyethylene terephthalate films falling within subheading ex 39.01 C III a) of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Whereas the production of polyethylene terephthalate film, uncoated, having a thickness of not less than 22 and not more than 25 micrometres, is currently insufficient in the Community to meet the requirements of the user industries in the Community; whereas, consequently, Community supplies of products of this type currently depend to a considerable extent on imports from third countries; whereas it is in the Community's interest to suspend partially the Common Customs Tariff duty for the products in question, within the Community tariff quota, of an appropriate volume for a relatively limited period; whereas, in order not to call into question the development prospects of this production in the Community while ensuring an adequate supply to satisfy user industries, it is advisable to limit the benefits of the tariff quota to products used for the manufacture of magnetic cassette tapes, to open this quota free of duty for the period running from the entry into force of this Regulation until 31 December 1986 and to fix the volume at 430 tonnes;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, however, since the quota is to cover requirements which cannot be determined with sufficient accuracy, it seems possible to avoid allocating it among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volume of such quantities as they may need, under conditions and according to a procedure to be specified; whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

*Article 1*

1. From the date on which this Regulation enters into force until 31 December 1986, the Common Customs Tariff duty for polyethylene terephthalate film, uncoated, having a thickness of not less than 22 and not more than 25 micrometres, falling within subheading ex 39.01 C III a), for use in the manufacture of magnetic cassette tapes shall be totally suspended within the limit of a Community tariff quota of 430 tonnes.

Within the limit of this tariff quota, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions laid down by the 1985 Act of Accession.

Control of the use of the products for the particular purpose laid down shall be carried out by applying the relevant Community provisions.

2. If an importer notifies an imminent importation of the product in question and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the reserve permits this.

3. The shares drawn pursuant to paragraph 2 shall be valid until the end of the quota period.

*Article 2*

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 1 (2) are carried out in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. Each Member State shall ensure that importers of the said goods have access to the quota so long as the residual balance of the quota volume allows this.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their drawings as and when the goods are entered for free circulation.

4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

*Article 3*

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

*Article 4*

The Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

*Article 5*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1986.

*For the Council*

*The President*

A. CLARK

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2378/86

of 29 July 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86<sup>(4)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 July 1986 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 30 July 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description                                       | Levies         |                                      |
|----------------|---------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------|
|                |                                                   | Portugal       | Third country                        |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                          | —              | 159,50                               |
| 10.01 B II     | Durum wheat                                       | 11,04          | 233,16 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                               | 26,75          | 139,85 <sup>(6)</sup>                |
| 10.03          | Barley                                            | 23,68          | 164,96                               |
| 10.04          | Oats                                              | 61,67          | 145,17                               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing         | —              | 159,44 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 10.07 A        | Buckwheat                                         | —              | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                            | 23,68          | 33,88 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C II     | Grain sorghum, other than hybrid maize for sowing | —              | 169,42 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 D I      | Triticale                                         | <sup>(7)</sup> | <sup>(7)</sup>                       |
| 10.07 D II     | Canary seed ; other cereals                       | —              | 0 <sup>(2)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                             | 1,61           | 236,56                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                         | 50,45          | 209,64                               |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal                       | 30,11          | 374,40                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal                      | 1,74           | 255,48                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2379/86

of 29 July 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86<sup>(4)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 July 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 30 July 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                                       | (ECU/tonne)  |                 |                 |                  |
|----------------|---------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|------------------|
|                |                                                   | Current<br>7 | 1st period<br>8 | 2nd period<br>9 | 3rd period<br>10 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                          | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.01 B II     | Durum wheat                                       | 0            | 0               | 0               | 2,77             |
| 10.02          | Rye                                               | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.03          | Barley                                            | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.04          | Oats                                              | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing         | 0            | 0               | 0               | 5,13             |
| 10.07 A        | Buckwheat                                         | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.07 B        | Millet                                            | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.07 C II     | Grain sorghum, other than hybrid maize for sowing | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 10.07 D        | Other cereals                                     | 0            | 0               | 0               | 0                |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                             | 0            | 0               | 0               | 0                |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)  |                 |                 |                  |                  |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|
|                |                                                                                      | Current<br>7 | 1st period<br>8 | 2nd period<br>9 | 3rd period<br>10 | 4th period<br>11 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0                | 0                |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0                | 0                |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0                | 0                |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0                | 0                |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 0                | 0                |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2380/86**  
**of 29 July 1986**  
**amending for the second time Regulation (EEC) No 646/86 fixing the export**  
**refunds on wine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3805/85 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 20 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 646/86 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2304/86 <sup>(4)</sup>, fixes the export refunds on wine;

Whereas significant market outlets for table wine are currently developing in certain third countries, particularly in Czechoslovakia; whereas the list of third

countries in respect of which an export refund is granted should, therefore, be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In the Annex to Regulation (EEC) No 646/86, Czechoslovakia is hereby added to the list of importing countries entitled to export refunds.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 39.

<sup>(3)</sup> OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 46.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 24. 7. 1986, p. 18.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2381/86

of 29 July 1986

fixing for the first six months of 1986 the representative yields applying to soya beans in the French overseas departments

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans <sup>(1)</sup>, and in particular Article 2 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2194/85 of 2 August 1985 adopting general rules concerning special measures for soya beans <sup>(2)</sup> and in particular Article 7 (2) thereof,

Whereas, for the purpose of granting aid to any producer of soya beans harvested in the French overseas departments, it is necessary to establish a production figure by applying a representative yield to the areas on which soya beans have been sown and harvested, differentiated according to the method of cultivation used and to the yields recorded in the different French overseas departments;

Whereas, Article 15 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2329/85 of 12 August 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for soya beans <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 602/86 <sup>(4)</sup>, provides for aid to be granted for soya beans harvested in the French overseas departments during the first six months of a given year with the aid applicable being that from the 16 March of that year; and for the

second six months of a given year with the aid applicable being that from the 16 August of that year;

Whereas, following the notification by France to the Commission of soya bean yields recorded in the various overseas departments, differentiated according to method of cultivation; the representative yields shall be fixed as specified in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The representative yields applying to the areas sown with soya beans and harvested in the French overseas departments shall be as specified in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

<sup>(2)</sup> OJ No L 204, 2. 8. 1985, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 218, 15. 8. 1985, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 24.

ANNEX

| French overseas department | Period applicable        | Method of cultivation | Representative yield of soya beans of standard quality 100 kg/ha |
|----------------------------|--------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------|
| Guyana                     | First six months of 1986 | Without irrigation    | 17                                                               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2382/86

of 29 July 1986

fixing the minimum import price applicable to dried grapes during the marketing year 1986/87 as well as the countervailing charges to be imposed where that price is not observed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1838/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 9 (6) thereof,

Whereas, according to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 426/86, the minimum import price for dried grapes shall be determined having regard to:

- the free-at-frontier price on import into the Community,
- the prices obtaining in international trade,
- the situation on the internal Community market,
- the trend of trade with third countries;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 2089/85 of 23 July 1985 laying down general rules relating to the system of minimum import prices for dried grapes <sup>(3)</sup> provides that countervailing charges shall be fixed by reference to a scale of import prices; whereas the maximum countervailing charge shall be determined on

the basis of the most favourable prices applied on the world market for significant quantities by the most representative non-member countries;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The minimum import price applicable to dried grapes during the marketing year 1986/87 shall be as set out in Annex I.
2. The countervailing charge to be imposed where the minimum import price referred to in paragraph 1 is not observed, shall be as set out in Annex II.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 159, 14. 6. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 197, 27. 7. 1985, p. 10.

## ANNEX I

## MINIMUM IMPORT PRICES

| (ECU/tonne)    |                                                                 |                      |
|----------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------|
| CCT heading No | Description                                                     | Minimum import price |
| 08.04          | B. Dried grapes :                                               |                      |
|                | I. In immediate containers of a net capacity of 15 kg or less : |                      |
|                | a) Currants                                                     | 1 059,87             |
|                | b) Other                                                        | 1 108,80             |
|                | II. Other :                                                     |                      |
|                | a) Currants                                                     | 1 059,87             |
|                | b) Other                                                        | 1 108,80             |

## ANNEX II

## COUNTERVAILING CHARGES

1. Currants falling within subheadings 08.04 B I a) or B II a) of the Common Customs Tariff :

| (ECU/tonne)          |                   |                                    |
|----------------------|-------------------|------------------------------------|
| Import price applied |                   | Countervailing charge to be levied |
| less than            | but not less than |                                    |
| 1 059,87             | 1 049,27          | 10,60                              |
| 1 049,27             | 1 028,07          | 31,80                              |
| 1 028,07             | 996,28            | 63,59                              |
| 996,28               | 964,48            | 95,39                              |
| 964,48               | —                 | 233,12                             |

2. Dried grapes falling within subheadings 08.04 B I b) or B II b) of the Common Customs Tariff :

| (ECU/tonne)          |                   |                                    |
|----------------------|-------------------|------------------------------------|
| Import price applied |                   | Countervailing charge to be levied |
| less than            | but not less than |                                    |
| 1 108,80             | 1 097,71          | 11,09                              |
| 1 097,71             | 1 075,54          | 33,26                              |
| 1 075,54             | 1 042,27          | 66,53                              |
| 1 042,27             | 1 009,01          | 99,79                              |
| 1 009,01             | —                 | 282,05                             |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2383/86

of 29 July 1986

amending Regulation (EEC) No 542/86 as regards the allocation of the quantity of preserved cultivated mushrooms which may be imported without payment of the additional amount during the period 1 January to 31 December 1986

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1838/86 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1796/81 of 30 June 1981 on measures applicable to imports of preserved cultivated mushrooms <sup>(3)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1796/81 lays down that the quantity which may be imported without payment of the additional amount must be allocated between the supplier countries with due regard for traditional trade flows and new suppliers;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 542/86 <sup>(4)</sup> allocated the quantity in question for the period 1 January to 31 December 1986; whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 3433/81 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3441/84 <sup>(6)</sup>, provided for the possibility of reviewing the tonnages on the basis of the licences granted during the first six months of the year in question; whereas the balance of licences issued up to 30 June 1986 is such as to justify a new allocation of these quantities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 542/86 is hereby replaced by the following Article:

## Article 1

The quantity fixed by Article 3 of Regulation (EEC) No 1796/81 is hereby allocated as follows:

- (a) For the Community as constituted on 31 December 1985 for the period 1 January to 31 December 1986:

|                   |                   | <i>(net weight in tonnes)</i> |             |        |           |       |
|-------------------|-------------------|-------------------------------|-------------|--------|-----------|-------|
| Importing country | Country of origin | China                         | South Korea | Taiwan | Hong Kong | Other |
|                   |                   |                               |             |        |           |       |
| Belgium           | }                 | 268                           | —           | 48     | —         | —     |
| Luxembourg        |                   |                               |             |        |           |       |
| Denmark           |                   | 855                           | 20          | —      | —         | —     |
| Germany           |                   | 28 923                        | 760         | 1 809  | 433       | 933   |
| Greece            |                   | 15                            | 5           | 137    | —         | 20    |
| France            |                   | 10                            | —           | 18     | —         | 2     |
| Ireland           |                   | —                             | —           | —      | —         | —     |
| Italy             |                   | —                             | —           | 25     | —         | —     |
| Netherlands       |                   | 71                            | 15          | 68     | —         | —     |
| United Kingdom    |                   | 87                            | —           | 201    | —         | —     |

<sup>(1)</sup> OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 159, 14. 6. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 189, 4. 7. 1981, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 39.

<sup>(5)</sup> OJ No L 346, 2. 12. 1981, p. 5.

<sup>(6)</sup> OJ No L 318, 7. 12. 1984, p. 28.

(b) For Spain and for Portugal for the period 1 March to 31 December 1986 :

*(net weight in tonnes)*

| Country of origin<br>Importing country | China | South<br>Korea | Taiwan | Hong Kong | Other |
|----------------------------------------|-------|----------------|--------|-----------|-------|
| Spain                                  | 3     | —              | 10     | —         | —     |
| Portugal                               | —     | —              | —      | 1         | —     |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2384/86**  
**of 29 July 1986**  
**amending Regulation (EEC) No 1725/79 with regard to the reference analysis**  
**method for the measurement of fat content in skimmed-milk powder**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Annexes I and II to Commission Regulation (EEC) No 1725/79 of 26 July 1979 on the rules for granting aid to skimmed milk processed into compound feedingstuffs and skimmed-milk powder intended for feed for calves <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3812/85 <sup>(4)</sup>, provides for an analysis report for skimmed-milk powder and an inspection report for compound feedingstuffs; whereas both Annexes should state what analysis method is to be used for the measurement of fat content;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1725/79 is hereby amended as follows:

1. In Annex I, point A I (b) is replaced by the following:  
    '(b) Other ingredients where the national authorities request their determination <sup>(8)</sup>.'
2. The following is added to footnote 8 to Annex I:  
    '<sup>(8)</sup> With regard to the determination of fat in skimmed-milk powder, the reference analysis method is that given in International Standard ISO 1736: 1985.'
3. Note (3) in Annex II is replaced by the following:  
    '<sup>(3)</sup> With regard to the determination of fat, the analysis method given in Commission Directive 84/4/EEC (OJ No L 15, 18. 1. 1984, p. 28) will apply.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 August 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

<sup>(3)</sup> OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 3.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2385/86****of 29 July 1986****amending Regulation (EEC) No 1152/86 on promotional and publicity measures  
in respect of concentrated butter for direct consumption**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1079/77  
of 17 May 1977 on a co-responsibility levy and on  
measures for expanding the markets in milk and milk  
products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1338/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1152/86<sup>(3)</sup>  
provides for promotional and publicity measures in  
respect of concentrated butter for direct consumption  
authorized to be sold at a reduced price pursuant to  
Commission Regulation (EEC) No 3143/85<sup>(4)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1741/86<sup>(5)</sup>; whereas  
Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1152/86 provides  
that the competent agency must, before 1 July 1986,  
forward to the Commission a copy of the contract signed  
by itself and by the party concerned; whereas, in view of  
the difficulties encountered in certain Member States in

applying Regulation (EEC) No 3143/85, the period during  
which the abovementioned contract may be forwarded to  
the Commission should be extended by three months;

Whereas the measures provided for in this Regulation are  
in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1152/86, '1 July  
1986' is replaced by '1 October 1986'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 29 July 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.

<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 27.

<sup>(3)</sup> OJ No L 105, 22. 4. 1986, p. 15.

<sup>(4)</sup> OJ No L 298, 12. 11. 1985, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 154, 5. 6. 1986, p. 20.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2386/86

of 28 July 1986

amending quantitative limits fixed for imports of certain textile products  
originating in Czechoslovakia, Hungary, Poland and Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3589/82  
of 23 December 1982 on common rules for imports of  
certain textile products originating in third countries <sup>(1)</sup>, as  
last amended by Regulation (EEC) No 1623/86 <sup>(2)</sup>, and in  
particular Articles 7 and 9 (2) thereof,

Whereas, by Regulation (EEC) No 3589/82, quantitative  
limits agreed with third countries are shared between the  
Member States for 1986;

Whereas, in the bilateral agreements, the Community has  
given undertakings to the supplier countries to adjust the  
allocation of limits among Member States in such a way  
as to ensure optimum utilization and to establish efficient  
and speedy procedures for adjusting the allocations;

Whereas Czechoslovakia, Hungary, Poland and Romania  
have asked that the allocation of Community quantitative  
limits among the Member States be adjusted in order to  
take account of the trend of trade flows, and to enable  
suppliers to utilize agreed Community limits more fully;

Whereas, under Article 9 (2) of Regulation (EEC) No  
3589/82, quantitative limits may be increased where it  
appears that additional imports are required;

Whereas the measures provided for in this Regulation are  
in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The quantitative limits for textile products originating in  
Czechoslovakia, Hungary, Poland and Romania, as fixed  
in Annex III to Regulation (EEC) No 3589/82, are hereby  
amended for 1986 as laid down in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day  
following its publication in the *Official Journal of the  
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 28 July 1986.

*For the Commission*

Willy DE CLERCQ

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

<sup>(2)</sup> OJ No L 147, 31. 5. 1986, p. 1.

## ANNEX

| Category | CCT heading No                                                                                                 | NIMEXE code (1986)                                                                                                                                                                                                                                                       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Third countries | Member States      | Units        | Quantitative limits from 1 January to 31 December 1986 |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------|--------------|--------------------------------------------------------|
| 2        | 55.09                                                                                                          | 55.09-03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99 | Other woven fabrics of cotton :<br>Woven fabrics of cotton, other than gauze, terry fabrics, narrow woven fabrics, pile fabrics, chenille fabrics, tulle and other net fabrics :                                                                                                                                                                                                                                                                                | Hungary         | D<br>I<br>DK<br>GR | Tonnes       | 560<br>117<br>360<br>283                               |
|          |                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Romania         | D<br>DK            | Tonnes       | 1 588<br>140                                           |
|          |                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Czechoslovakia  | I<br>DK<br>EEC     | Tonnes       | 374<br>1 510<br>6 707                                  |
| 2 a)     |                                                                                                                | 55.09-06, 07, 08, 09, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 70, 71, 73, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99                                                                                                                                 | a) Of which other than unbleached or bleached                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Hungary         | I<br>IRL<br>GR     | Tonnes       | 54<br>24<br>219                                        |
|          |                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Poland          | IRL<br>EEC         | Tonnes       | 101<br>738                                             |
| 3        | 56.07<br>A                                                                                                     | 56.07-01, 04, 05, 07, 08, 10, 12, 15, 19, 20, 22, 25, 29, 30, 31, 35, 38, 39, 40, 41, 43, 45, 46, 47, 49                                                                                                                                                                 | Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste):<br>A. Of synthetic textile fibres :<br>Woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics :                                                                                                                                                                                                     | Hungary         | I<br>BNL           | Tonnes       | 37<br>27                                               |
| 3 a)     |                                                                                                                | 56.07-01, 05, 07, 08, 12, 15, 19, 22, 25, 29, 31, 35, 38, 40, 41, 43, 46, 47, 49                                                                                                                                                                                         | a) Of which other than unbleached or bleached                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Poland          | D<br>IRL<br>EEC    | Tonnes       | 156<br>80<br>761                                       |
| 4        | 60.04<br>B I<br>II a)<br>b)<br>c)<br>IV b) 1 aa)<br>dd)<br>2 ee)<br>d) 1 aa)<br>dd)<br>2 dd)                   | 60.04-19, 20, 22, 23, 24, 26, 41, 50, 58, 71, 79, 89                                                                                                                                                                                                                     | Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized :<br>Shirts, T-shirts, lightweight fine knit roll, polo or turtle necked jumpers and pullovers, undervests and the like, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, other than babies' garments, of cotton or synthetic textile fibres ; T-shirts and lightweight fine knit roll, polo or turtle necked jumpers and pullovers, of regenerated textile fibres, other than babies' garments | Romania         | F<br>BNL           | 1 000 pieces | 1 384<br>1 070                                         |
| 5        | 60.05<br>A I<br>II b) 4 bb) 11 aaa)<br>bbb)<br>ccc)<br>ddd)<br>eee)<br>22 bbb)<br>ccc)<br>ddd)<br>eee)<br>fff) | 60.05-01, 31, 33, 34, 35, 36, 39, 40, 41, 42, 43                                                                                                                                                                                                                         | Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized :<br>A. Outer garments and clothing accessories :<br>Jerseys, pullovers, slip-overs, waistcoats, twinsets, cardigans, bedjackets and jumpers, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres                                                                                                                              | Poland          | D<br>EEC           | 1 000 pieces | 441<br>1 963                                           |
|          |                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Romania         | D<br>I<br>BNL      |              | 5 356<br>1 623<br>537                                  |

| Category | CCT heading No                                                                            | NIMEXE code (1986)                                                                                       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Third countries               | Member States                         | Units                | Quantitative limits from 1 January to 31 December 1986 |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------|
| 6        | 61.01<br>B V d) 1<br>2<br>3<br>e) 1<br>2<br>3<br><br>61.02<br>B II e) 6 aa)<br>bb)<br>cc) | 61.01-62, 64, 66,<br>72, 74, 76<br><br>61.02-66, 68, 72                                                  | Men's and boys' outer garments :<br><br><br>Women's, girls' and infants' outer garments :<br>B. Other :<br>Men's and boys' woven breeches, shorts and trousers (including slacks); women's, girls' and infants' woven trousers and slacks, of wool, of cotton or of man-made textile fibres                                | Hungary                       | D<br>BNL                              | 1 000 pieces         | 70<br>126                                              |
| 12       | 60.03<br>A<br>B I<br>II b)<br>C<br>D                                                      | 60.03-11, 19, 20,<br>27, 30, 90                                                                          | Stockings, under stockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, not elastic or rubberized :<br><br>Other than women's stockings of synthetic textile fibres                                                                                                                                  | Hungary                       | D<br>F<br>BNL<br>UK<br>DK             | 1 000 pairs          | 557<br>415<br>261<br>65<br>1 115                       |
| 15 B     | 61.02<br>B II e) 1 aa)<br>bb)<br>cc)<br>2 aa)<br>bb)<br>cc)                               | 61.02-31, 32, 33,<br>35, 36, 37, 39, 40                                                                  | Women's, girls' and infants' outer garments :<br><br>B. Other :<br><br>Women's, girls' and infants' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes ; jackets and blazers, other than garments of category 15A, of wool, of cotton or of man-made textile fibres                                              | Hungary                       | D<br>F<br>I<br>BNL<br>GR              | 1 000 pieces         | 131<br>73<br>15<br>51<br>1                             |
| 17       | 61.01<br>B V a) 1<br>2<br>3                                                               | 61.01-34, 36, 37                                                                                         | Men's and boys' outer garments :<br><br>Men's and boys' woven jackets (excluding waister jackets) and blazers, of wool, of cotton or of man-made textile fibres                                                                                                                                                            | Romania                       | F<br>I                                | 1 000 pieces         | 137<br>177                                             |
| 19       | 61.05<br>A<br>C                                                                           | 61.05-10, 99                                                                                             | Handkerchiefs                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Poland                        | D<br>F<br>BNL                         | 1 000 pieces         | 1 834<br>1 407<br>1 374                                |
| 36       | 51.04<br>B III                                                                            | 51.04-55, 56, 58,<br>62, 64, 66, 72, 74,<br>76, 81, 89, 93, 94,<br>97, 98                                | Woven fabrics of man-made fibres (continuous), including woven fabrics of monofil or strip falling within heading No 51.01 or 51.02 :<br><br>B. Woven fabrics of regenerated textile fibres :<br><br>Woven fabrics of regenerated textile fibres (continuous) other than those for tyres and those containing elastic yarn | Hungary<br><br>Czechoslovakia | D<br>F<br>BNL<br>DK<br><br>BNL<br>IRL | Tonnes<br><br>Tonnes | 115<br>71<br>25<br>18<br><br>69<br>—                   |
| 37       | 56.07<br>B                                                                                | 56.07-50, 51, 55,<br>56, 59, 60, 61, 65,<br>67, 68, 69, 70, 71,<br>72, 73, 74, 77, 78,<br>82, 83, 84, 87 | Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste) :<br><br>B. Of regenerated textile fibres :<br><br>Woven fabrics of regenerated textile fibres (discontinuous or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics :                                           | Poland                        | D<br>IRL                              | Tonnes               | 317<br>30                                              |

| Category | CCT heading No                           | NIMEXE code (1986)                                                                               | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Third countries | Member States       | Units  | Quantitative limits from 1 January to 31 December 1986 |
|----------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------|--------|--------------------------------------------------------|
| 39       | 62.02<br>B II a)<br>c)<br>III a) 2<br>c) | 62.02-40, 42, 44,<br>46, 51, 59, 65, 72,<br>74, 77                                               | Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen; curtains and other furnishing articles:                                                                                                                                                                                               | Hungary         | I<br>BNL            | Tonnes | 50<br>50                                               |
|          |                                          |                                                                                                  | B. Other:<br><br>Woven table linen, toilet and kitchen linen, other than of cotton terry fabric                                                                                                                                                                                               | Czechoslovakia  | F<br>IRL            | Tonnes | 49<br>12                                               |
| 41       | ex 51.01<br>A                            | 51.01-01, 02, 03,<br>04, 08, 09, 10, 12,<br>20, 22, 24, 27, 29,<br>30, 41, 42, 43, 44,<br>46, 48 | Yarn of man-made fibres (continuous), not put up for retail sale:<br>A. Yarn of synthetic textile fibres:<br><br>Yarn of synthetic textile fibres (continuous), not put up for retail sale, other than non-textured single yarn untwisted or with a twist of not more than 50 turns per metre | Romania         | UK<br>DK            | Tonnes | 440,3<br>72,7                                          |
| 90       | ex 59.04                                 | 59.04-11, 13, 15,<br>16, 19, 21                                                                  | Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not:<br><br>Twine, cordage, ropes and cables, of synthetic textile fibres, plaited or not                                                                                                                                                        | Czechoslovakia  | D<br>EEC            | Tonnes | 2 041<br>2 501                                         |
| 91       | 62.04<br>A II<br>B II                    | 62.04-23, 73                                                                                     | Tarpaulins, sails, awnings, sunblinds, tents and camping goods:<br><br>Tents                                                                                                                                                                                                                  | Hungary         | D<br>F<br>BNL<br>UK | Tonnes | 86<br>19<br>27<br>75                                   |
| 100      | 59.08                                    | 59.08-10, 51, 61,<br>71, 79                                                                      | Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with preparations of cellulose derivatives or of other artificial plastic materials                                                                                                                                                 | Czechoslovakia  | UK                  | Tonnes | 70 <sup>(1)</sup>                                      |
| 110      | 62.04<br>A III<br>B III                  | 62.04-25, 75                                                                                     | Tarpaulins, sails, awnings, sunblinds, tents and camping goods:<br><br>Woven pneumatic mattresses                                                                                                                                                                                             | Czechoslovakia  | I<br>UK<br>GR       | Tonnes | 460<br>287<br>39                                       |

<sup>(1)</sup> Of which 50 tonnes reserved exclusively for imports of 'phenol resin impregnated textile fabrics' (covered by NIMEXE code 59.08-10).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2387/86

of 29 July 1986

re-establishing the levying of customs duties on articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather, falling within subheadings 42.03 A, B II, III and C, originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3599/85 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3599/85 of 17 December 1985 applying generalized tariff preferences for 1986 in respect of certain industrial products originating in developing countries<sup>(1)</sup>, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather falling within subheadings 42.03 A, B II, III and C, the individual ceiling was fixed at 4 928 000 ECU; whereas, on 28 July 1986, imports of these products into the Community originating in Pakistan reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas it is appropriate

to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Pakistan,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

As from 2 August 1986, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3599/85, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in:

| CCT heading No                          | Description                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 42.03<br>(42.03-10, 25, 27, 28, 51, 59) | Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather:<br>A. Articles of apparel<br>B. Gloves, including mittens and mitts:<br>II. Special for sports<br>III. Other<br>C. Other clothing accessories |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1986.

*For the Commission*

COCKFIELD

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 352, 30. 12. 1985, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2388/86

of 29 July 1986

amending Regulation (EEC) No 1812/86 on the sale by tender, for export, of beef  
held by certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1812/86 <sup>(3)</sup> opens a sale, by tender, of beef held by certain intervention agencies; whereas, due to the composition of the stocks and for practical reasons, it appears necessary to amend certain provisions of that Regulation in particular by allowing hindquarters to be sold separately subject to certain conditions and by extending certain time periods;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1812/86 shall be amended as follows:

1. Article 3 (1) shall be amended to read as follows:
  - 1a. An offer shall be valid only if it relates to a quantity of not less than 10 000 tonnes.
  - b. It shall relate to an equal weight of forequarters and hindquarters and shall contain a single price

per 100 kilograms for the whole quantity specified in the offer.

- c. However, where in a Member State forequarters are available but the available quantities do not make it possible to comply with the condition laid down under 1 (b) an offer shall be valid if it relates to:

- the equal weight of forequarters and hindquarters available as well as a single price per 100 kilograms for those products, and
- hindquarters as well as a price per 100 kilograms for that product.

2. In Article 3 (3), '40' shall be replaced by '30'.

3. The following paragraph 3a is added to article 3 (3):

'3a. Where application is made of Article 3 (1) (c) the highest tenderer as referred to in Article 10 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 is the tenderer who offers the highest weighted average price.'

4. Article 5 (1) shall be amended to read as follows:

'1. The meat shall be taken over by the buyer not later than 31 December 1986.

However, in respect of contracts for meat stored in Italy the meat shall be taken over not later than 27 February 1987.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to contracts concluded on or after the day of its entry into force.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 157, 12. 6. 1986, p. 43.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2389/86

of 29 July 1986

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep  
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 882/86 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/86 <sup>(4)</sup>, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 7 July 1986, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80

and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving region 5 of the aforesaid Member State during the week beginning 7 July 1986, shall be set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 7 July 1986 the level of the premium shall be equivalent to the amount fixed in Annex I.

*Article 2*

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5 during the week beginning 7 July 1986, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in Annex II hereto.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 7 July 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

*ANNEX I*

**Level of variable slaughter premium for certified sheep in region 5 for the week commencing 7 July 1986**

| Description                  | Premium                                                                                   |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Certified sheep or sheepmeat | 68,693 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Within the weight limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

## ANNEX II

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing  
7 July 1986

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading<br>No        | Description                                                                                                                                                                                                  | Amounts                                                                                      |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             |                                                                                                                                                                                                              | A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80 | B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1) | C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1) |
| 01.04 B                     | Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals                                                                                                                                                   | Live weight                                                                                  | Live weight                                                                                                                                 | Live weight                                                                                                             |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 32,286                                                                                       | 16,143                                                                                                                                      | 3,229                                                                                                                   |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | Net weight                                                                                   | Net weight                                                                                                                                  | Net weight                                                                                                              |
| 02.01 A IV a)               | Meat of sheep or goats, fresh or chilled :<br>1. Carcases or half-carcases<br>2. Short forequarters<br>3. Chines and/or best ends<br>4. Legs<br>5. Other :<br>aa) Unboned (bone-in)<br>bb) Boned or boneless |                                                                                              |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 68,693                                                                                       | 34,347                                                                                                                                      | 6,869                                                                                                                   |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 48,085                                                                                       |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 75,562                                                                                       |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 89,301                                                                                       |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 89,301                                                                                       |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
| 02.01 A IV b)               | Meat of sheep or goats, frozen :<br>1. Carcases or half-carcases<br>2. Short forequarters<br>3. Chines and/or best ends<br>4. Legs<br>5. Other :<br>aa) Unboned (bone-in)<br>bb) Boned or boneless           |                                                                                              |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 51,520                                                                                       |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 36,064                                                                                       |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 56,672                                                                                       |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 66,976                                                                                       |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 66,976                                                                                       |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
| 02.06 C II a)               | Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :<br>1. Unboned (bone-in)<br>2. Boned or boneless                                                                                                   |                                                                                              |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 89,301                                                                                       |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 125,021                                                                                      |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
| ex 16.02 B III b) 2 aa) 11) | Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :<br>— unboned (bone-in)<br>— boned or boneless                     |                                                                                              |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 89,301                                                                                       |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |
|                             |                                                                                                                                                                                                              | 125,021                                                                                      |                                                                                                                                             |                                                                                                                         |

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2390/86

of 29 July 1986

introducing a countervailing charge on aubergines originating in Spain  
(except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 986/86 of 4 April 1986 fixing for the 1986 marketing year the reference prices for aubergines<sup>(3)</sup> fixed the reference price for products of class I for the month of July 1986 at 69,85 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74<sup>(4)</sup>, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85<sup>(5)</sup>, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for aubergines originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these aubergines;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(6)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal<sup>(7)</sup>, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 2 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the first year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

A countervailing charge of 6,43 ECU per 100 kilograms net is applied to aubergines (subheading 07.01 T II of the Common Customs Tariff) originating in Spain (except the Canary Islands).

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 July 1986.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

<sup>(3)</sup> OJ No L 90, 5. 4. 1986, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2391/86

of 29 July 1986

introducing a corrective amount on the import of peaches including nectarines  
originating in Greece into the Community of Nine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81 of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vegetables, the general rules for implementing the 1979 Act of Accession<sup>(1)</sup>, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession fixes the conditions under which a compensatory mechanism for imports into the Community of Nine of fruit and vegetables coming from Greece for which an institutional price is fixed is to be introduced;

Whereas Council Regulation (EEC) No 10/81 determined the general rules for applying the said compensatory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1131/86 of 18 April 1986<sup>(2)</sup> fixed, for the 1986/87 marketing year, the Community offer price for peaches including nectarines applicable with regard to Greece;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 53/81 of 1 January 1981<sup>(3)</sup> fixed detailed rules for applying the compensatory mechanism on import of fruit and vegetables from Greece;

Whereas, for Greek peaches, the offer price for the Greek product calculated pursuant to the provisions of Regulation (EEC) No 10/81 has remained for two consecutive market days at a level at least 0,6 ECU below the Community offer price to be taken into account; whereas

a corrective amount must therefore be introduced for Greek peaches;

Whereas if the system is to operate normally the offer price of the Greek product should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(4)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic means of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas under Articles 136 (1) and 267 of the Act of Accession of Spain and Portugal, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic are authorized to apply in their trade with the Community as constituted at 31 December 1985 the arrangements in force before their accession; whereas therefore the corrective amount is fixed solely for imports into the Community of Nine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

On import into the Community of Nine of peaches including nectarines falling within subheading 08.07 B of the Common Customs Tariff and originating in Greece, a corrective amount of 3,41 ECU per 100 kilograms net shall be levied.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 July 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

<sup>(2)</sup> OJ No L 103, 19. 4. 1986, p. 24.

<sup>(3)</sup> OJ No L 4, 1. 1. 1981, p. 34.

<sup>(4)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

**CORRIGENDA**

**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2225/86 of 15 July 1986 laying down measures for the marketing of sugar produced in the French overseas departments and for the equalization of the price conditions with preferential raw sugar**

*(Official Journal of the European Communities No L 194 of 17 July 1986)*

Page 8, Article 2 (a), sixth line :

*for:* '... modification increase ...',

*read:* '... modification ...'.

Page 8, Article 5 (1), fourth line :

*for:* '... imports ...',

*read:* '... importers ...'.

---